



# **AT-SB727**

Riproduttore di dischi stereo wireless

---

## **Manuale dell'utente**

# Precauzioni di sicurezza

Anche se questo prodotto è stato realizzato per essere utilizzato in piena sicurezza, l'uso scorretto potrebbe causare incidenti. Per garantire il massimo grado di sicurezza, osservare tutte le avvertenze e le precauzioni fornite per l'utilizzo del prodotto.

## Informazioni importanti

### Avvertenza

- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Non toccare le parti in movimento.

### Attenzione

- Non esporre questo apparecchio a sgocciolii o schizzi di liquidi.
- Per evitare scosse elettriche, non aprire il telaio.
- Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.
- Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, ad esempio luce solare, fiamme esposte o simili.
- Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.
- Non collocare sopra l'apparecchio oggetti riempiti con liquidi, ad esempio vasi con fiori.
- Per evitare il pericolo di incendi, non collocare fonti a fiamma viva (ad esempio candele accese) su questo apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come scaffali o simili.
- Installare questo apparecchio in ambienti ben ventilati.

## Precauzioni per la batteria ricaricabile

Il prodotto è munito di una batteria ricaricabile (batteria agli ioni di litio).

- Se il fluido della batteria penetra negli occhi, non sfregarli. Sciacquarli accuratamente con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
- Se il fluido della batteria fuoriesce, non toccarlo a mani nude. Se il fluido resta all'interno del prodotto, potrebbe causare malfunzionamenti. Se il fluido della batteria fuoriesce, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.
  - Se il fluido penetra in bocca, sciacquare con acqua pulita, ad esempio acqua del rubinetto, e consultare immediatamente un medico.
  - Se la pelle o gli indumenti entrano in contatto con il fluido, lavare immediatamente le parti interessate con acqua. Se insorge un'irritazione cutanea, consultare un medico.

## Precauzioni di sicurezza

- Per evitare perdite, generazione di calore o esplosioni:
  - Non scaldare, smontare, modificare la batteria, né smaltirla bruciandola.
  - Non tentare di forare con un chiodo, martellare o calpestare la batteria.
  - Evitare di far cadere il prodotto o di sottoporlo a forti impatti.
  - Evitare alla batteria qualsiasi contatto con l'acqua.
- Non utilizzare, lasciare o conservare la batteria nei seguenti luoghi:
  - Ambienti esposti alla luce diretta del sole o a temperature elevate e umidità
  - Interni di un'automobile sotto il sole cocente
  - In prossimità di fonti di calore quali diffusori d'aria calda
- Per evitare malfunzionamenti o incendi, ricaricare solo con il cavo USB incluso.
- Pericolo di esplosione se si sostituisce la batteria in modo errato. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo.
- Quando il prodotto è smaltito, è necessario scartare correttamente la batteria ricaricabile incorporata. Quando si smaltiscono le batterie, tenere sempre conto degli aspetti ambientali e attenersi alle normative locali.
- Una batteria sottoposta a una pressione dell'aria estremamente bassa che può provocare un'esplosione o la fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.

## Per utenti degli Stati Uniti d'America

### Avviso FCC

#### Avvertenza

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e, (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causarne un funzionamento non corretto.

#### Attenzione

Qualsiasi modifica apportata al prodotto dall'utente non espressamente approvata o descritta nel presente manuale può invalidarne i diritti d'uso.

Nota: Questo dispositivo è stato testato e trovato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, in base a quanto descritto nella Sezione 15 della normativa FCC. Questi limiti sono stati stabiliti per offrire un ragionevole grado di protezione contro le interferenze nocive in aree residenziali. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia sotto forma di radio frequenze e, se non installato secondo le istruzioni, potrebbe causare interferenze nocive alle comunicazioni radio. Non vi è, tuttavia, alcuna garanzia che tali interferenze non si verifichino in particolari situazioni. Nel caso in cui il dispositivo dovesse interferire con la ricezione di segnali radio o televisivi, il che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità, l'utente è invitato ad adottare una o più delle seguenti contromisure:

- Riorientare o spostare l'antenna ricevente.
- Incrementare la distanza tra il dispositivo e l'apparecchio ricevitore.
- Collegare il dispositivo a una presa di corrente diversa da quella a cui è stato connesso l'apparecchio ricevente.
- Consultare il rivenditore e/o un tecnico specializzato radio/TV per assistenza.

Il presente trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato insieme ad altre antenne o trasmettitori impiegati in altri sistemi.

## Precauzioni di sicurezza

### Informazioni sull'esposizione alle RF

Requisiti FCC per l'esposizione alle RF: Il valore SAR più elevato riportato in base a questo standard durante la certificazione del prodotto per l'uso vicino alla testa con una distanza minima di separazione di 0 mm è di 0,05 W/Kg.

Questo trasmettitore non deve essere collocato né deve funzionare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Questo EUT è conforme ai limiti SAR per la popolazione generale/esposizione non controllata di cui all'IC RSS-102 ed è stato testato in conformità ai metodi e alle procedure di misurazione specificati nelle norme IEEE 1528 e IEC 62209.

Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 0 mm tra l'elemento radiante e il corpo. Questo dispositivo e le sue antenne non devono essere collocati né devono funzionare insieme ad altre antenne o trasmettitori.

Il valore SAR ISED è di 0,05 W/Kg.

### Contatto

Società responsabile: Audio-Technica U.S., Inc.

Indirizzo: 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224, USA

Tel: 330-686-2600

## Per utenti del Canada

### Dichiarazione ISED

CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B)

Questo dispositivo contiene trasmettitori/ricevitori esenti da licenza, conformi alle RSS esenti da licenza di Innovation, Science and Economic Development Canada. L'uso è soggetto alle seguenti condizioni:

(1) Questo dispositivo non deve causare interferenze.

(2) Questo dispositivo deve tollerare qualunque interferenza, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Questo dispositivo è conforme ai limiti stabiliti dalle specifiche RSS-102 relative all'esposizione alle radiazioni in ambienti non controllati.

Questo apparecchio deve essere installato e utilizzato con una distanza minima di 20 cm tra il radiatore e il proprio corpo.

# Note per l'uso

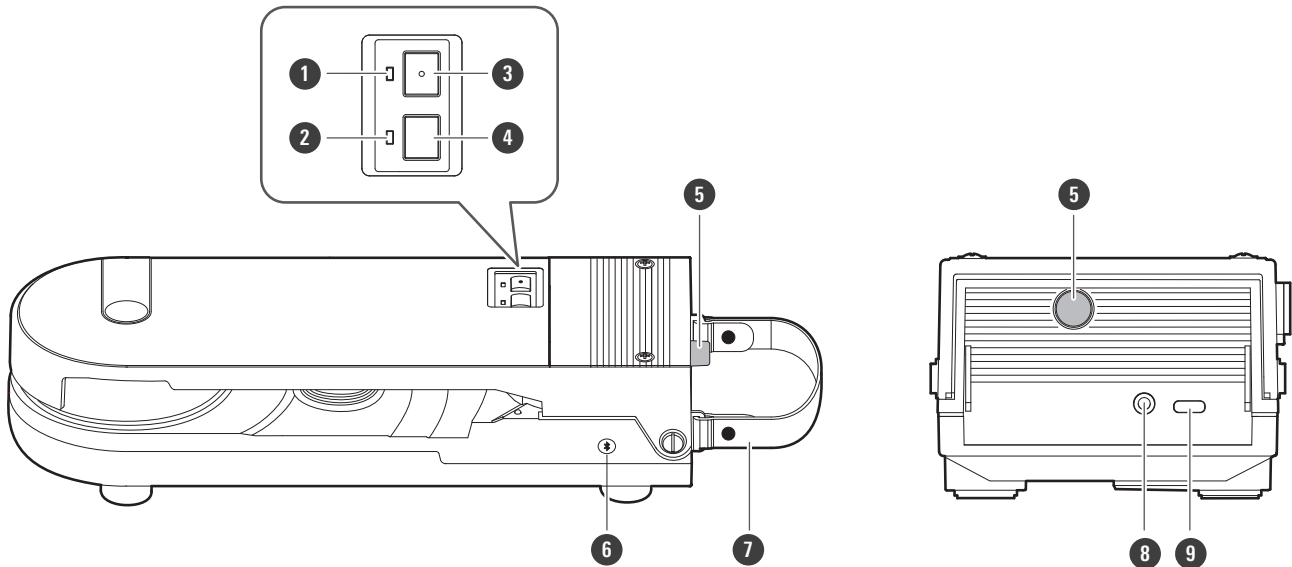
- Prima dell'utilizzo, assicurarsi di aver letto il manuale dell'utente relativo al dispositivo collegato.
- Abbassare il volume del dispositivo al minimo prima di collegare il prodotto.
- Evitare di esporre il prodotto a forti urti.
- Non conservare il prodotto alla luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in ambienti caldi, umidi o polverosi. Inoltre, evitare che il prodotto entri a contatto con l'acqua.
- Il prodotto deve essere posizionato su una superficie piatta, in piano e non installato in verticale, ecc.
- Non toccare il disco né tentare di spostare il prodotto quando è in uso.
- Quando non è in uso, rimuovere il disco e riporre l'adattatore per 45 giri e il braccio sotto il coperchio. Inoltre, fissare la protezione fornita alla capsula.
- Quando si trasporta il prodotto, tenere saldamente la maniglia di trasporto e non afferrare il coperchio.
- Non toccare la puntina della capsula con le dita.
- Evitare che la puntina della capsula urti contro il piatto, o il bordo del disco.
- Con l'uso a lungo termine, il prodotto può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto la luce diretta del sole) e dell'usura.
- Nel collegare e scollegare il cavo per la carica USB, assicurarsi di tenerlo dalla spina. In caso contrario, ossia tirando il cavo, si rischia di danneggiare il cavo USB stesso o di causare incidenti.
- Quando è in uso, non tentare di collegare o scollegare il cavo di carica USB.
- Quando non si utilizza il cavo per la carica USB, scollegarlo dal prodotto.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un dispositivo elettronico o di un trasmettitore (ad esempio un telefono cellulare), è possibile che si generino delle interferenze indesiderate. In questo caso, allontanare il prodotto dal dispositivo elettronico o dal trasmettitore.
- Se si utilizza il prodotto in prossimità di un'antenna TV o radio, è possibile che tali apparecchi generino interferenze. In questo caso, allontanare il prodotto dall'antenna TV o radio.
- Assicurarsi che lo spinotto sia inserito fino alla base.
- Per proteggere la batteria ricaricabile incorporata, ricaricarla almeno una volta ogni 6 mesi. Lasciando passare troppo tempo tra una ricarica e l'altra, il ciclo di vita della batteria ricaricabile potrebbe ridursi, oppure la batteria ricaricabile potrebbe non ricaricarsi più.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. In caso contrario, la batteria potrebbe incorrere in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l'impossibilità di eseguire la ricarica.
- Se la batteria si esaurisce subito dopo aver caricato il prodotto, è possibile che la batteria ricaricabile abbia raggiunto la fine della sua vita utile. In questo caso, è necessario sostituire la batteria ricaricabile. (In alcuni paesi e regioni, la sostituzione della batteria deve essere eseguita da un professionista.)
- Questo prodotto può essere utilizzato solo nei paesi dove è certificato o dove è conforme alla legge sulle radiocomunicazioni del paese in questione. Non può essere utilizzato in paesi diversi da quelli in cui è venduto.

# Per un'esperienza di comunicazione Bluetooth più confortevole

Il grado di efficacia di comunicazione di questo prodotto varia in funzione di eventuali ostruzioni e delle condizioni delle onde radio. Per un'esperienza di ascolto più piacevole, utilizzare il prodotto più vicino possibile al dispositivo Bluetooth. Per ridurre al minimo rumori e interferenze, evitare di fraporsi o di frapporre altri ostacoli tra l'antenna del prodotto e il dispositivo Bluetooth.

# Nomi e funzioni dei componenti

## Unità principale



**1 Indicatore di alimentazione**

Si accende o lampeggia emettendo una luce bianca all'accensione.

**2 Indicatore della velocità**

Si spegne quando la velocità del piatto è di 33-1/3 giri e si accende emettendo una luce bianca quando è di 45 giri.

**3 Pulsante di alimentazione**

Accende e spegne l'alimentazione.

**4 Pulsante velocità piatto**

Selezionare la velocità del piatto (33-1/3 o 45 giri).

**5 Vite di fissaggio del braccio**

**6 Pulsante della funzione wireless**

Serve a collegare il prodotto con i dispositivi Bluetooth.

**7 Maniglia di trasporto**

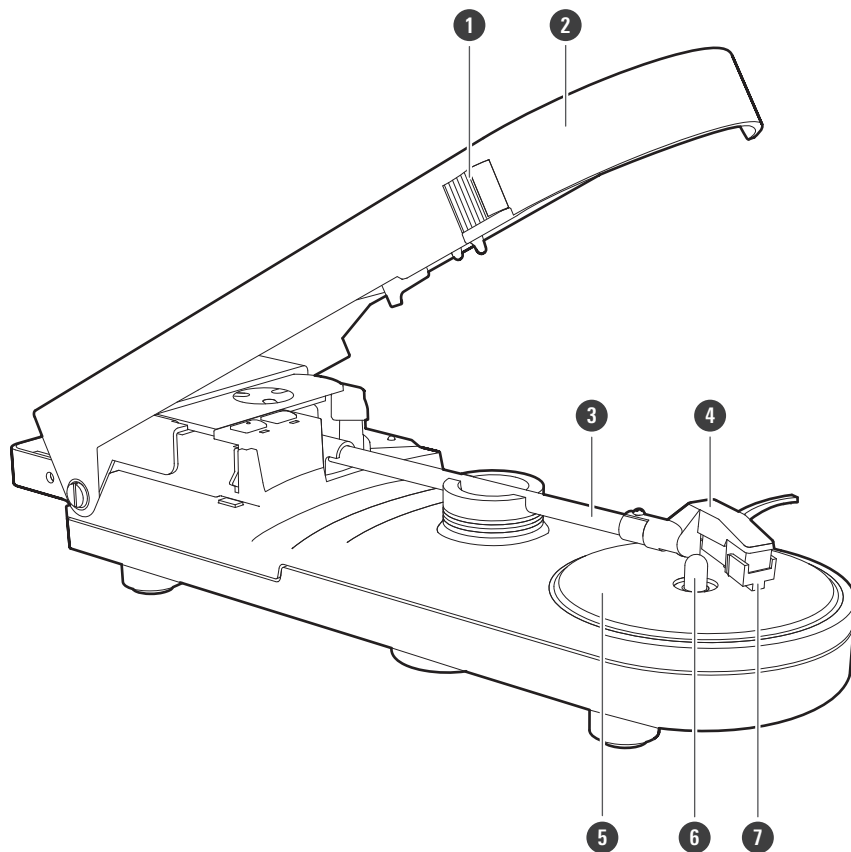
**8 Terminale di uscita di linea stereo**

Collegare il cavo audio RCA.

**9 Terminale di carica**

Collegare il cavo per la carica USB.

### Unità principale (con coperchio aperto)



**1 Tasto di apertura**

Far scorrere per aprire il coperchio.

**2 Coperchio**

**3 Braccio**

**4 Testina sagomata e capsula**

La testina è fissata al portatestina.

**5 Piatto**

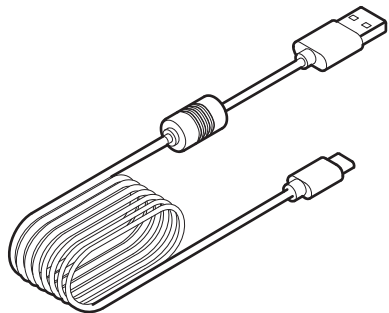
**6 Perno**

**7 Protezione**

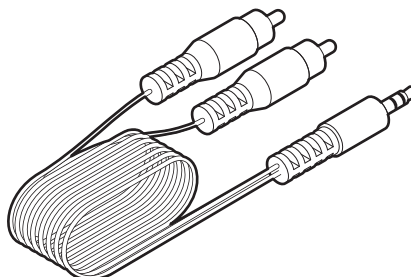


## Accessori

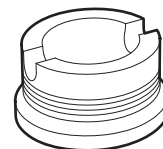
1



2



3

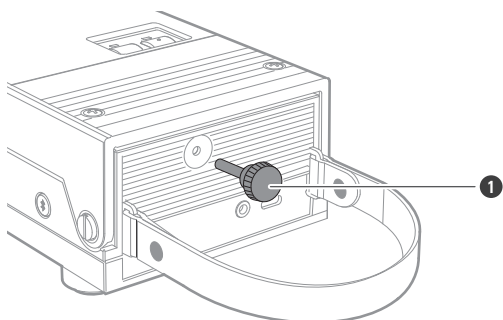


- 1 Cavo per la carica USB (circa 1,5 m, USB Type-A / USB Type-C™)
- 2 Cavo audio RCA (circa 1,2 m)
- 3 Adattatore per 45 giri

# Preparazione all'uso

## Rimozione della vite di fissaggio del braccio

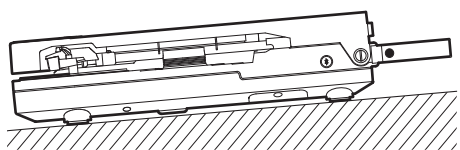
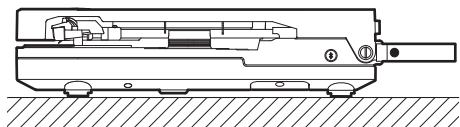
- Al momento dell'acquisto, il prodotto include una vite per il fissaggio del braccio. Rimuovere la vite di fissaggio prima di utilizzare il prodotto.
- Conservare in modo sicuro la vite rimossa e reinstallarla quando si trasporta il prodotto per le riparazioni in caso di malfunzionamento, ecc.



1 Vite di fissaggio del braccio

## Configurazione del giradischi

- Posizionare il prodotto su una superficie in piano. Non tentare di utilizzarlo in posizione verticale, ecc.
- Per evitare gli effetti delle vibrazioni e della pressione acustica non montare il prodotto accanto a determinanti componenti, come gli altoparlanti.
- Se installato accanto a un apparecchio radio il prodotto potrebbe prelevare la carica elettrostatica della radio. Pertanto, tenere il prodotto lontano da apparecchi radio.
- Se il prodotto si trova vicino ad apparecchiature (telefoni cellulari, ecc.) che emettono forti onde radio, potrebbero verificarsi dei disturbi.

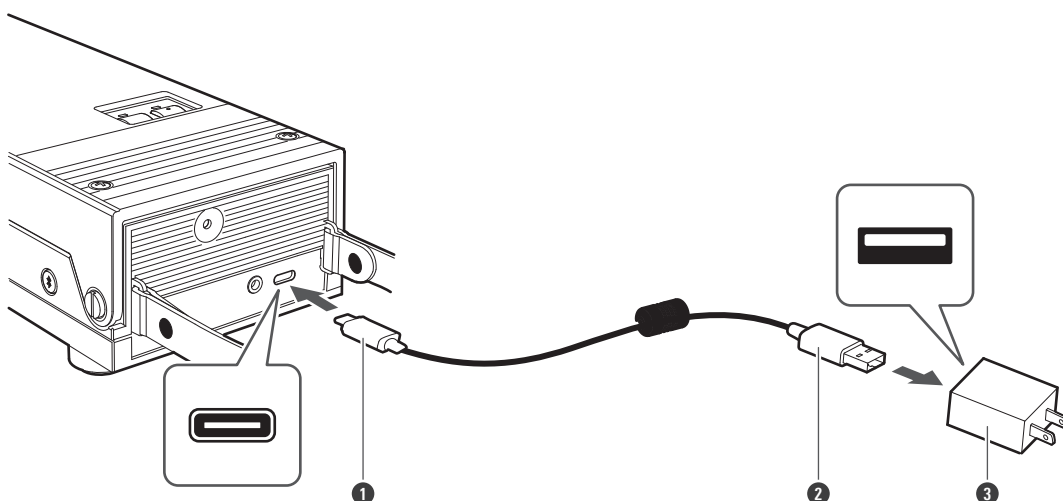


### In carica

- Caricare completamente la batteria quando si utilizza il prodotto per la prima volta.
- Quando la batteria ricaricabile si sta esaurendo, il colore dell'indicatore di alimentazione diventa rosso. Caricare la batteria prima possibile.
- Un ciclo completo di ricarica della batteria richiede circa 12 ore. (Il tempo impiegato può variare a seconda delle condizioni d'uso.)
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole. In caso contrario, la batteria potrebbe incorrere in usura con una possibile riduzione dei periodi di uso continuato o l'impossibilità di eseguire la ricarica.

#### 1 Collegare il cavo USB in dotazione (lato USB Type-C) al terminale di ricarica del prodotto.

- Il cavo USB incluso deve essere utilizzato esclusivamente con questo prodotto. Non utilizzare altri cavi USB.
- Quando si inserisce il cavo USB nell'adattatore di alimentazione USB o nel terminale di ricarica, inserirlo direttamente (orizzontalmente).



- ❶ USB Type-C
- ❷ USB Type-A
- ❸ Adattatore di alimentazione USB (venduto separatamente)

#### 2 Collegare il cavo USB in dotazione a un adattatore di alimentazione USB venduto in commercio e collegarlo a una presa di corrente per avviare la ricarica.

- Durante la carica, l'indicatore di alimentazione si accende/lampeggia come segue. (L'accensione dell'indicatore di alimentazione potrebbe richiedere alcuni secondi)

| Indicatore di alimentazione    | Stato                                     |
|--------------------------------|---|
| Nessuna variazione (bianco)    | Carica / Ricarica completata (accensione) |
| Rossa lampeggiante             | Carica (spegnimento)                      |
| Spento                         | Ricarica completata (spegnimento)         |
| Il rosso lampeggia rapidamente | Errore di carica                          |

## Preparazione all'uso

**3** Al termine della ricarica, scollegare l'adattatore di alimentazione USB dalla presa di corrente.

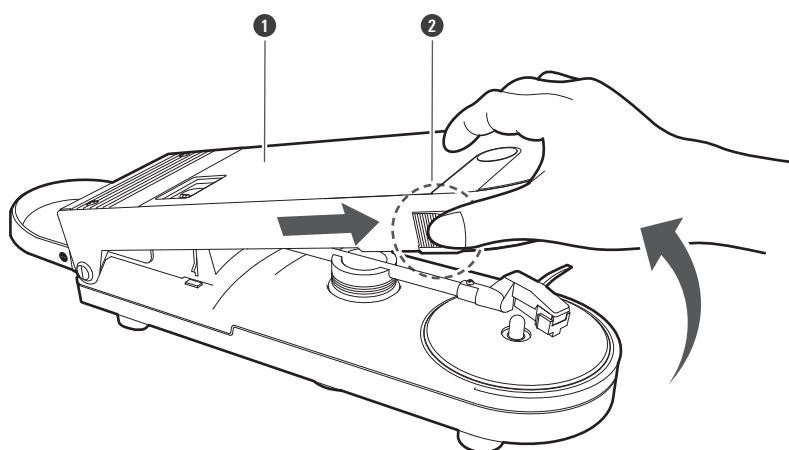
**4** Scollegare il cavo USB dal terminale di ricarica del prodotto.



- Per la ricarica, assicurarsi di utilizzare il cavo USB in dotazione. Il prodotto potrebbe non caricarsi, utilizzando cavi diversi dal cavo USB incluso.

## Posizionamento di un disco

**1** Far scorrere il pulsante di apertura in avanti e aprire il coperchio.

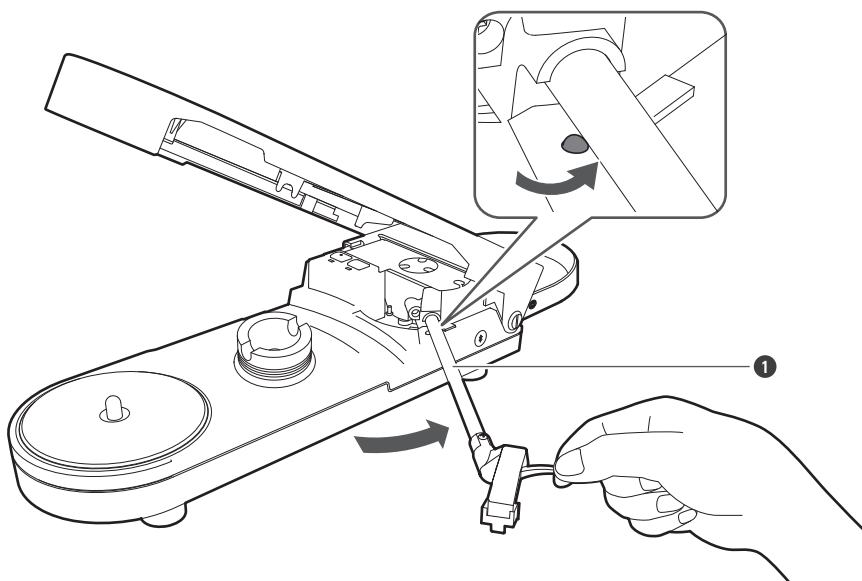


- ① Coperchio
- ② Tasto di apertura

**2** Estrarre il braccio finché non si sente un clic.

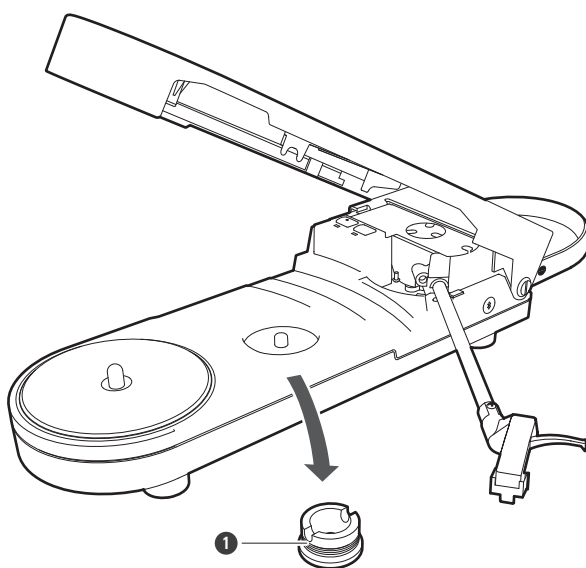
- Eseguire questa operazione quando l'alimentazione è spenta. Se si accende l'apparecchio prima di muovere il braccio, il piatto inizia a ruotare.
- Fare attenzione a non danneggiare l'estremità della puntina della testina, il piatto o il disco.

## Preparazione all'uso



1 Braccio

### 3 Rimuovere l'adattatore per 45 giri.

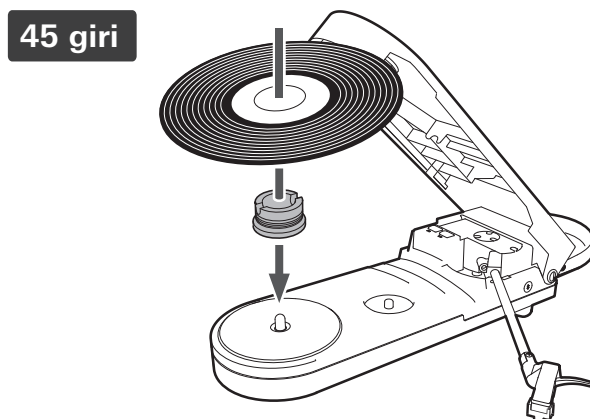
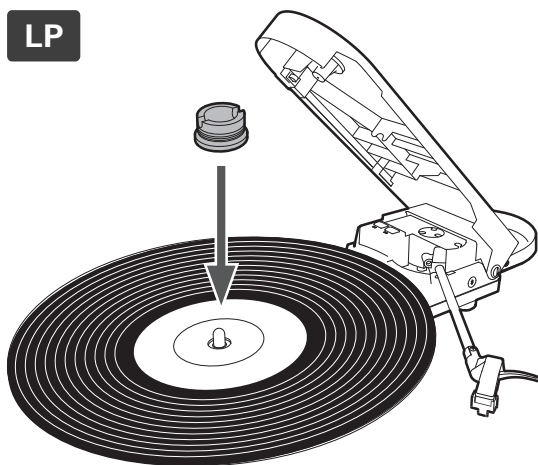


1 Adattatore per 45 giri

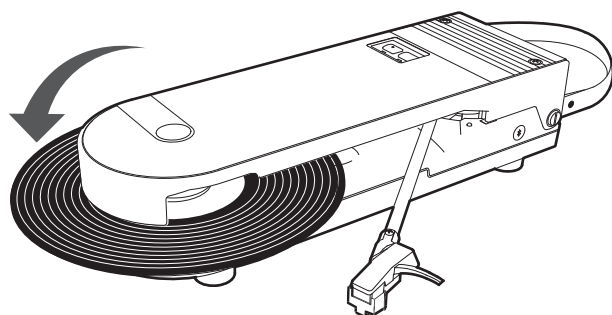
### 4 Posizionare un disco sul piatto, allineando il foro al centro col perno.

- Quando si riproducono dischi LP, posizionare l'adattatore per 45 giri sopra il disco.
- Quando si riproducono dischi a 45 giri, posizionare l'adattatore per 45 giri sotto il disco.

## Preparazione all'uso



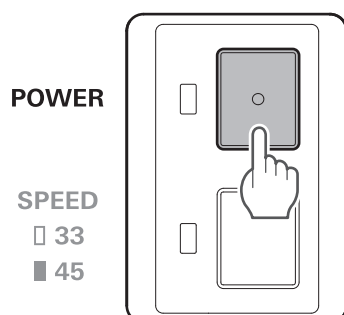
**5** Chiudere il coperchio.



## ON/OFF alimentazione elettrica

### Accensione del prodotto

**1** Premere il pulsante di alimentazione.



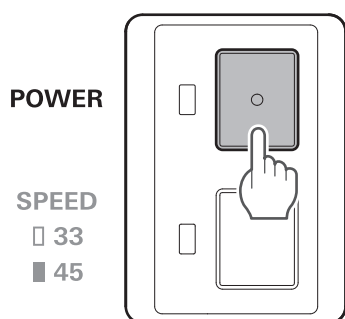
## Preparazione all'uso

» L'alimentazione si accende e l'indicatore di alimentazione si accende/lampeggia come segue:

| Indicatore di alimentazione | Stato  |
|-----------------------------|--|
| Si accende in bianco        | Accensione (cavo audio RCA collegato)          |
| Lampeggiamento in bianco    | Accensione (il cavo audio RCA non è collegato) |

## Spegnimento del prodotto

**1** Premere il pulsante di alimentazione.



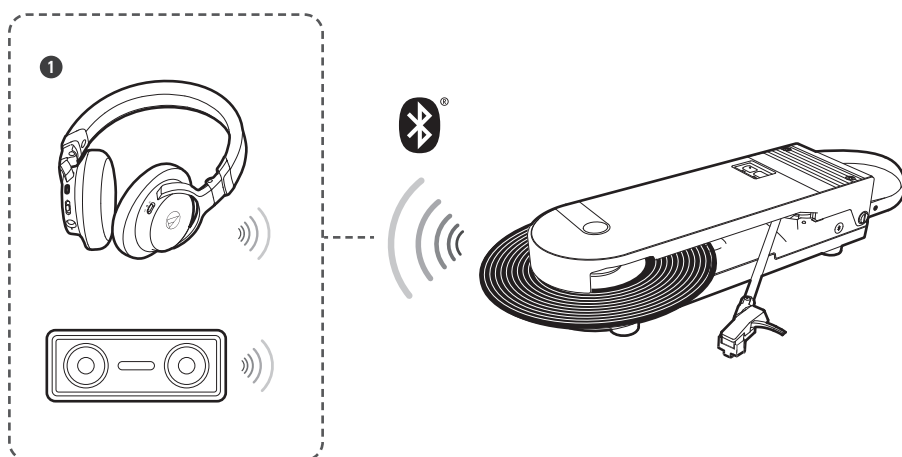
» L'alimentazione si spegne insieme all'indicatore di alimentazione.

# Connessioni wireless/cablato

A seconda del luogo di utilizzo, il prodotto può essere collegato in modalità wireless tramite Bluetooth o a dispositivi quali altoparlanti attivi tramite il cavo audio RCA.

## Connessioni wireless

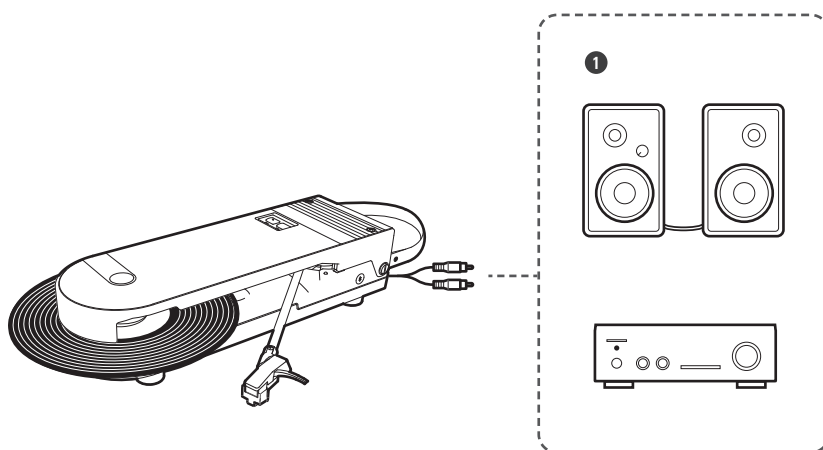
Per informazioni dettagliate sulle connessioni wireless tramite Bluetooth, consultare il sito "Utilizzo di connessioni wireless" (p.16).



1 Cuffie o altoparlanti wireless

## Connessioni cablate

Per informazioni dettagliate sulle connessioni cablate tramite cavi audio RCA, consultare il sito "Utilizzo di connessioni cablate" (p.18).



1 Altoparlanti attivi o amplificatore



- Non è possibile regolare il volume se gli altoparlanti collegati, ecc. non dispongono di una funzione di regolazione del volume.
- Collegando i cavi audio RCA mentre si è connessi via Bluetooth si passa a una connessione cablata.



# Utilizzo di connessioni wireless

Questo prodotto supporta le connessioni Bluetooth. Può essere collegato a dispositivi che supportano la tecnologia Bluetooth, come cuffie e altoparlanti (di seguito, "dispositivi Bluetooth").

## Informazioni sull'associazione

Per collegare il prodotto a un dispositivo Bluetooth, è necessario prima effettuare l'associazione (ossia la registrazione). Una volta eseguita l'associazione, non è necessario ripetere l'operazione. Sarà tuttavia necessario eseguire nuovamente l'associazione nei seguenti casi:

- Se il prodotto viene eliminato dalla cronologia di collegamento del dispositivo Bluetooth.
- Se il prodotto viene mandato in assistenza per la riparazione.
- Se la cronologia di associazione del prodotto viene azzerata.
- Se si associano 9 o più dispositivi.  
(il prodotto può essere associato al massimo a 8 dispositivi. Quando si associa il nono dispositivo, le informazioni di associazione per il dispositivo con la più data di collegamento meno recente saranno sovrascritte dalle informazioni per il nuovo dispositivo.)

## Associazione di un dispositivo Bluetooth

- Leggere il manuale dell'utente per il dispositivo Bluetooth.
- Posizionare il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m dal prodotto per effettuare correttamente l'associazione.
- Si noti che Audio-Technica non può garantire il funzionamento dei dispositivi Bluetooth collegati.
- Scollegare il cavo audio RCA.

### 1 Accendere il prodotto.

### 2 Tenere premuto il pulsante della funzione wireless del prodotto (per circa 2 secondi).

- Il prodotto inizia a cercare i dispositivi e l'indicatore di alimentazione inizia a lampeggiare rapidamente emettendo una luce bianca.



### 3 Impostare il dispositivo Bluetooth (dispositivi che supportano la tecnologia Bluetooth, come cuffie e altoparlanti) sulla modalità di associazione.

 **ON**



- 4** Una volta eseguita l'associazione, l'indicatore di alimentazione passa a lampeggiare lentamente emettendo una luce bianca.



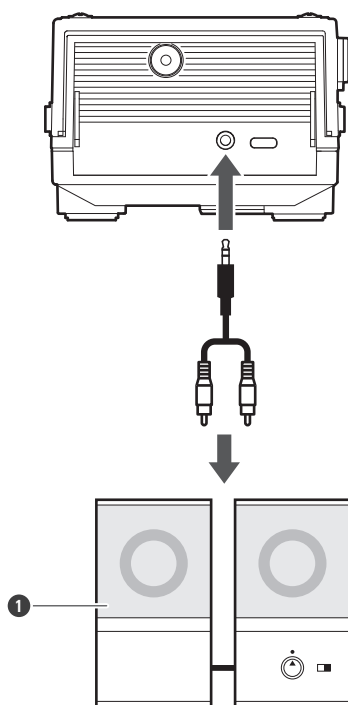
- La modalità di associazione del prodotto termina automaticamente dopo un certo periodo di tempo (circa 60 secondi). Se l'associazione non può essere completata normalmente, provare nuovamente seguendo la stessa procedura.

# Utilizzo di connessioni cablate

- Collegare il cavo audio RCA ai jack d'ingresso dell'apparecchiatura collegabile in uso (amplificatore, ricevitore, altoparlanti attivi, scheda audio, ecc.).
- La spina rossa del cavo audio RCA è per il canale destro (R), mentre quella bianca è per il canale sinistro (L).

## Collegamento ad altoparlanti attivi (amplificatore incorporato)

- Utilizzare altoparlanti attivi quando si effettua il collegamento diretto del prodotto agli stessi.
- Alcuni altoparlanti attivi potrebbero dover essere collegati con cavi di conversione, ecc.

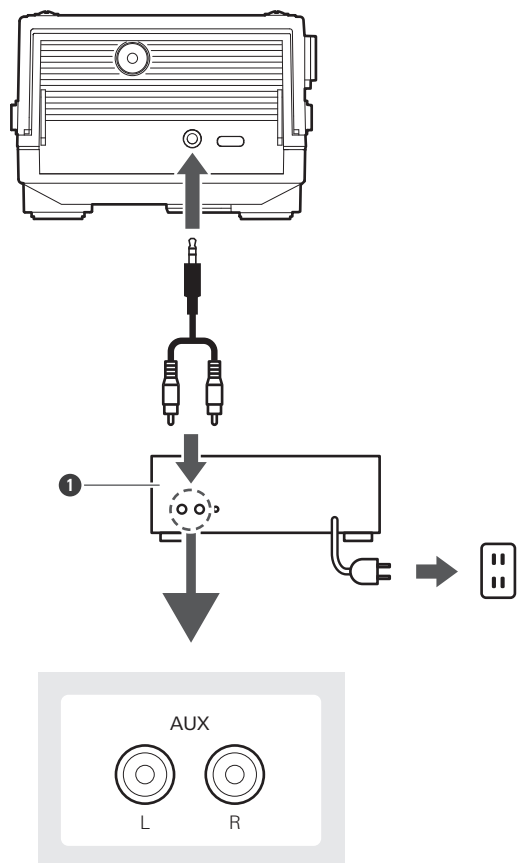


1 Altoparlante attivo



- Non è possibile regolare il volume se gli altoparlanti collegati, ecc. non dispongono di una funzione di regolazione del volume.

## Collegamento ad apparecchiature collegabili (amplificatori, ecc.)




1 Apparecchiatura collegabile (amplificatore, ecc.)




# Display dell'indicatore di alimentazione

L'indicatore di alimentazione del prodotto indica lo stato del prodotto come spiegato di seguito.


## Associazione

| Stato                  | Schema di visualizzazione dell'indicatore di alimentazione  |
|------------------------|---|
| Ricerca di dispositivi | <br>Bianco lampeggiante a intervalli di 0,5 secondi |

## Connessione (wireless)

| Stato                      | Schema di visualizzazione dell'indicatore di alimentazione  |
|----------------------------|---|
| In attesa del collegamento | <br>Bianco lampeggiante a intervalli di 1 secondo |
| Collegamento               | <br>Bianco lampeggiante (accensione graduale)     |
| Scollegamento              | <br>Si accende in bianco                         |

## Collegamento (via cavo)

| Stato                    | Schema di visualizzazione dell'indicatore di alimentazione   |
|--------------------------|--|
| Cavo audio RCA collegato | <br>Si accende in bianco |

## Livello batteria

| Stato                  | Schema di visualizzazione dell'indicatore di alimentazione            |
|------------------------|---|
| Livello batteria basso | La luce bianca durante l'associazione o la connessione diventa rossa. |

# Utilizzo del prodotto

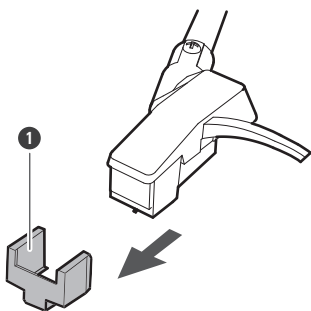
## Riproduzione di un disco

Abbassare sufficientemente il volume dell'amplificatore, degli altoparlanti attivi, ecc.

### 1 Posizionare un disco sul piatto, accendere il dispositivo e collegarlo all'apparecchiatura.

### 2 Togliere la protezione della capsula.

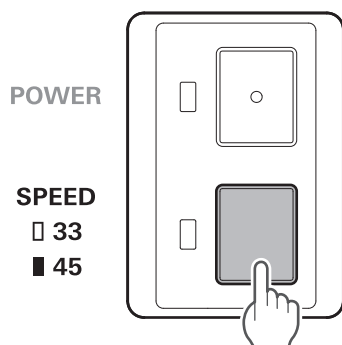
- Tirare la protezione in avanti per rimuoverla.
- L'applicazione di una forza verso il basso può causare la fuoriuscita della puntina dal corpo. Se la puntina si è staccata, o sta per staccarsi, l'output è a basso volume. Fare riferimento a "Sostituzione della puntina" (p.25) per riattaccarla correttamente.
- Fare attenzione a non perdere la protezione.



1 Protezione

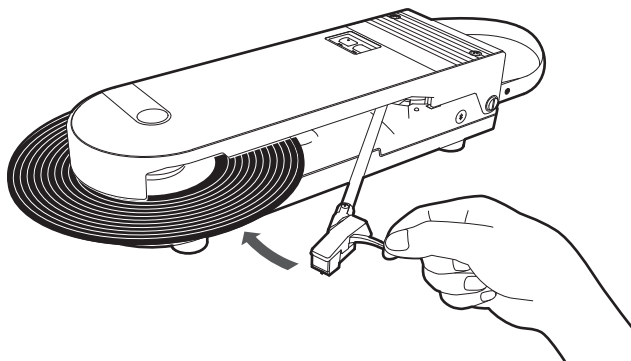
### 3 Selezionare la velocità premendo il pulsante della velocità del piatto.

- Selezionare "33" per riprodurre dischi a 33-1/3 giri o "45" per riprodurre dischi a 45 giri.
- L'indicatore della velocità si spegne quando è selezionato "33".
- L'indicatore della velocità si accende emettendo una luce bianca quando è selezionato "45".



### 4 Spostare l'estremità della puntina sul disco.

- Muovendo il braccio, il piatto inizia a ruotare.
- Abbassare delicatamente l'estremità della puntina sul disco.



» La musica verrà riprodotta dalle apparecchiature collegate.

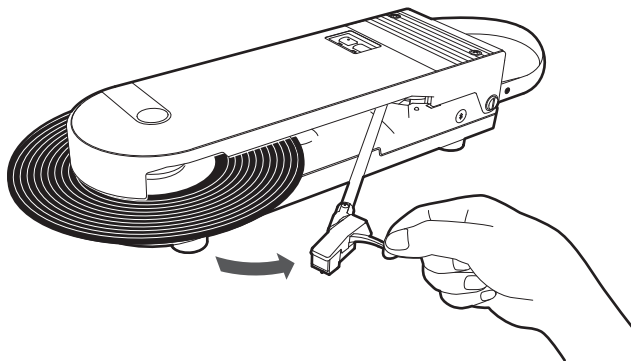


- Una deformazione significativa del disco può interferire con il prodotto e impedire la riproduzione. Poiché la deformazione potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto, non tentare di riprodurre dischi deformati.

## Arresto della riproduzione del disco

**1** Sollevare delicatamente l'estremità della puntina dal disco ed estrarre il braccio fino a sentire un clic.

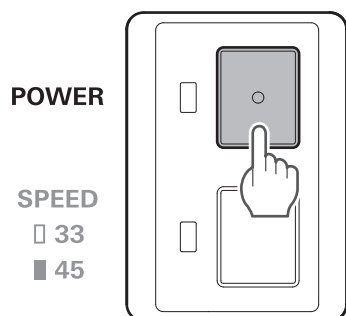
- Il piatto smette di ruotare.



**2** Spegnere l'alimentazione.

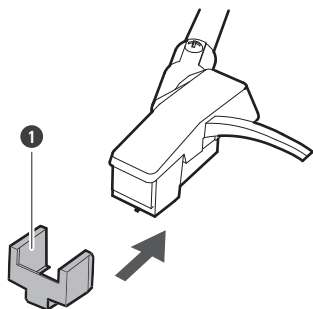
- L'indicatore di alimentazione si spegne.

## Utilizzo del prodotto



**3** Aprire il coperchio e rimuovere l'adattatore per 45 giri e il disco.

**4** Montare la protezione sulla capsula.



**1** Protezione

**5** Riportare l'adattatore per 45 giri nella sua posizione originale e riporre il braccio.

**6** Chiudere il coperchio.

## Funzione di spegnimento automatico

Il prodotto si spegne automaticamente dopo 30 minuti di mancata riproduzione di un disco.



- L'alimentazione potrebbe non spegnersi automaticamente a seconda delle dimensioni dell'etichetta del disco, ecc.



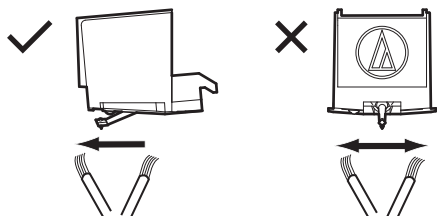
# Manutenzione

## Corpo del giradischi

- Quando il corpo del giradischi è sporco o impolverato, spegnere prima l'alimentazione e poi pulire lo sporco e la polvere con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare alcool, benzine, diluenti, ecc.
- Se il prodotto viene conservato per lungo tempo, avvolgerlo nella plastica; non lasciare che si inumidisca.

## Estremità della puntina

- Se la puntina è molto sporca, pulirla con una spazzola comunemente disponibile in commercio.
- Si consiglia di usare un detergente per puntina (venduto separatamente) se la puntina è molto sporca. Pulire la puntina spostando la spazzola dal retro alla parte anteriore della puntina.

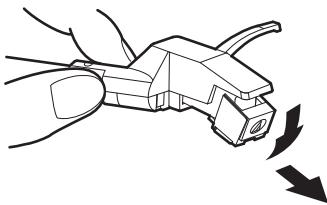


# Sostituzione della puntina

## Rimozione della puntina

- Quando la puntina della capsula si usura oltre a determinarsi n peggioramento della qualità del suono si rischia di danneggiare i dischi.
- Di norma, sostituire la puntina dopo 400 ore di utilizzo.
- Assicurarci di spegnere il prodotto.
- Quando si sostituisce la puntina, tenere saldamente il portatestina e la testina stessa.

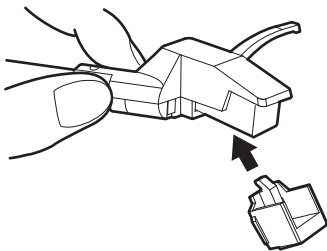
- 1** Spingere la puntina in avanti per far ruotare la parte anteriore dell'estremità.



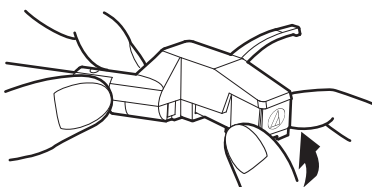
## Installazione di una nuova puntina

- 1** Montare la nuova puntina sulla capsula.

- Allineare la puntina alla testina e spingerla verso l'alto dal basso.

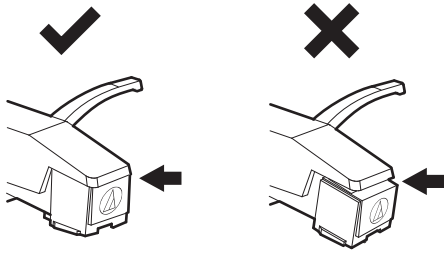


- 2** Tenere il corpo della testina e premere sulla puntina di ricambio finché non scatta in posizione.



- 3** Verificare che non vi sia spazio tra il portatestina e la testina.

## Sostituzione della puntina



# Spostamento del giradischi

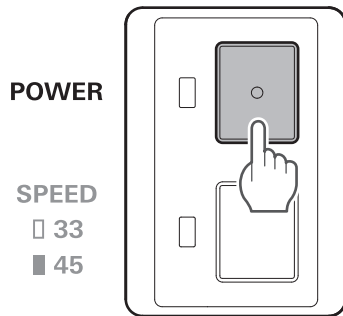
- Il giradischi non può essere spostato durante l'uso.
- Prima di spostarlo, rimuovere il disco e riporre il braccio e l'adattatore per 45 giri.
- Tenere saldamente la maniglia di trasporto.
- Non far oscillare il giradischi.
- Installare la vite di fissaggio del braccio quando si procede al trasporto.

# Reset

## Se il prodotto non si collega a un dispositivo

Se l'associazione non è annullabile o non riesce, è possibile eseguire la modalità di associazione forzata per rieseguirlo.

- 1** Accendere il prodotto con il cavo audio RCA scollegato.



- 2** Tenere premuto il pulsante di funzione wireless (per circa 2 secondi).



» L'indicatore di alimentazione del prodotto diventerà rapidamente bianco lampeggiante e sarà possibile effettuare l'associazione con il dispositivo Bluetooth desiderato.



- Se l'associazione non può essere completata normalmente, azzerare la cronologia di associazione e riprovare seguendo la stessa procedura.

### Azzeramento della cronologia di associazione

Se l'associazione non riesce, azzerare la cronologia relativa.

- 1** Con il prodotto spento, collegare il cavo USB per caricare il prodotto.
- 2** Tenere premuto il pulsante di funzione wireless (per circa 10 secondi).

## Reset



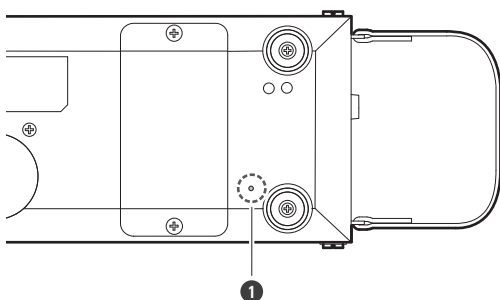
» L'indicatore di alimentazione lampeggia due volte e la cronologia di associazione viene azzerata.

## Se il prodotto funziona in modo anomalo (reset)

Eeguire un reset del prodotto.

- Il ripristino non modifica le impostazioni (ad esempio le informazioni di associazione).

**1** Premere il pulsante di ripristino sul fondo del prodotto con una graffetta o un altro oggetto sottile.



**1** Pulsante di ripristino

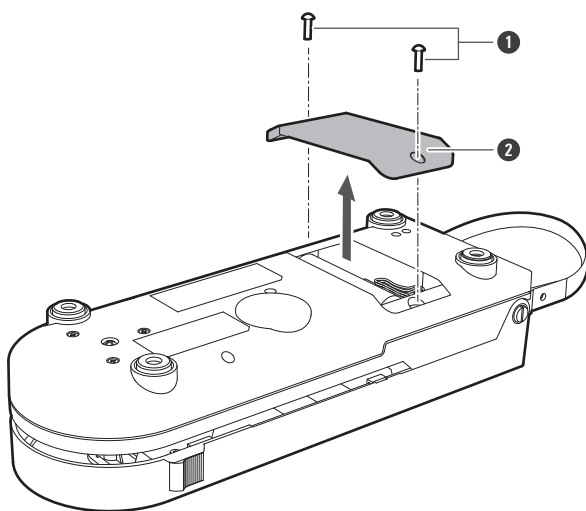
» Il reset è completo.

# Sostituzione della batteria ricaricabile

Se il tempo di utilizzo del prodotto è breve, anche se è stato caricato a sufficienza, è possibile che la batteria ricaricabile abbia raggiunto la fine della sua vita utile. In questo caso, è necessario sostituire la batteria ricaricabile acquistandone una nuova. Le batterie ricaricabili possono essere acquistate presso il rivenditore Audio-Technica locale.

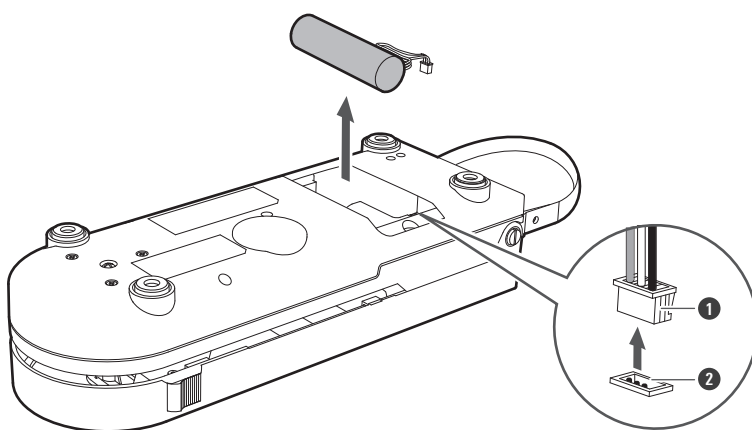
- La sostituzione deve essere effettuata da un professionista nei paesi in cui non vengono vendute batterie ricaricabili di ricambio. Rivolgersi al rivenditore Audio-Technica locale.

## 1 Rimuovere le due viti sul fondo del prodotto utilizzando un cacciavite a croce in commercio e rimuovere il coperchio della batteria.



- ① Viti
- ② Coperchio della batteria

## 2 Estrarre la batteria ricaricabile dal prodotto e rimuovere la spina dal connettore.

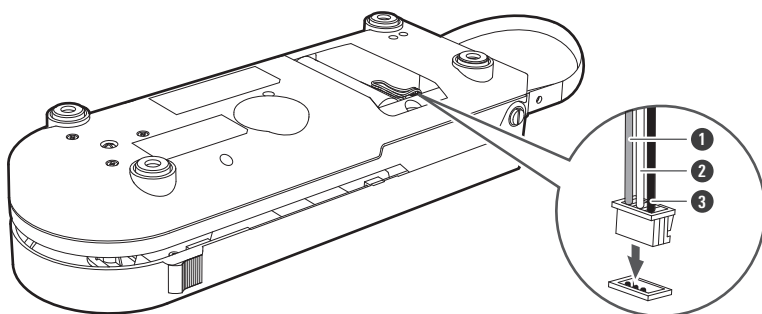


- ① Spina
- ② Connettore

## 3 Inserire saldamente la spina della nuova batteria ricaricabile nel connettore e installare la batteria ricaricabile.

## Sostituzione della batteria ricaricabile

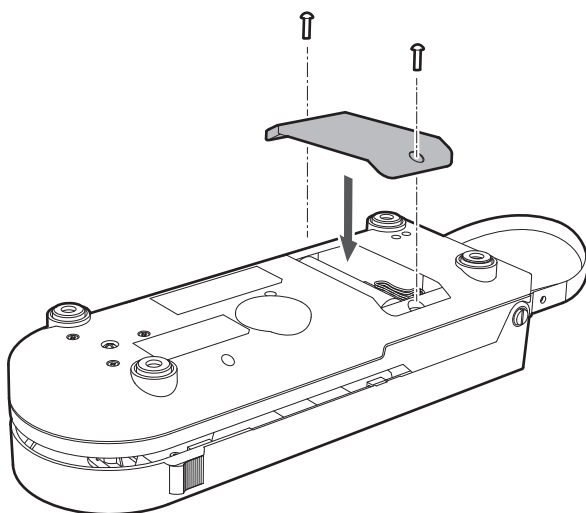
- Prestare attenzione ai colori dei cavi della spina.



- ① Rosso
- ② Giallo
- ③ Nero

### 4 Reinstallare il coperchio della batteria e riposizionare le viti.

- Fare attenzione a non far impigliare il cavo della batteria ricaricabile nel coperchio della batteria.



- Sostituire la batteria ricaricabile solo dopo aver verificato che il prodotto sia stato spento.



# Risoluzione dei problemi

## ? L'alimentazione elettrica è assente

- Ricaricare il prodotto.

## ? Il piatto gira ma il suono è assente o debole

- Le impostazioni di funzionamento e l'ingresso per l'apparecchiatura collegata (amplificatori, ecc.) sono stati selezionati correttamente? Controllare se le impostazioni per l'apparecchiatura collegata sono corrette.
- La puntina è danneggiata? Controllare la puntina e, se necessario, sostituirla.
- La puntina è sistemata correttamente sul corpo della capsula? Controllare la capsula e regolare, se necessario.

## ? La puntina salta

- Il disco è piegato? Controllare il disco.
- Il disco è graffiato? Controllare il disco.

## ? Si sente un rumore simile ad un ululato

- Forse il giradischi riceve troppe vibrazioni dal pavimento, dalle pareti o dagli altoparlanti nelle vicinanze? Ridurre le vibrazioni o sistemare il prodotto su una superficie in piano non soggetta agli effetti delle vibrazioni.
- Il prodotto è montato su una superficie non in piano? Controllare se la superficie su cui è montato il prodotto è idonea.

## ? La riproduzione del disco è disturbata

- La puntina della capsula è impolverata? Se la puntina è sporca, pulirla con una spazzola comunemente disponibile in commercio.

## ? Durante la riproduzione del disco il suono è troppo veloce o troppo lento

- Le impostazioni della velocità del prodotto sono corrette? Usare il pulsante per la velocità del piatto per selezionare la velocità corretta per il tipo di disco in riproduzione.

## ? Impossibile effettuare l'associazione

- Verificare che il dispositivo Bluetooth comunichi utilizzando lo standard di trasmissione Ver. 2.1+EDR o versioni successive.
- Posizionare il prodotto e il dispositivo Bluetooth a una distanza massima di 1 m.

## Risoluzione dei problemi

- Quando si passa a un nuovo dispositivo Bluetooth, l'associazione potrebbe non riuscire perché potrebbe non essere possibile scollegarsi dal dispositivo Bluetooth precedentemente connesso. In questi casi, tenere premuto (per circa 2 secondi) il pulsante della funzione wireless. Il prodotto passerà in modalità "ricerca dispositivi" e sarà possibile associare il dispositivo Bluetooth desiderato.
- Azzerare la cronologia di associazione tra il dispositivo Bluetooth e il prodotto prima di eseguire nuovamente l'associazione con il prodotto.

### **Il suono è assente o debole (quando è collegato via Bluetooth)**

- Accendere il prodotto e il dispositivo Bluetooth.
- Alzare il volume del dispositivo Bluetooth.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come persone, oggetti metallici o pareti, e avvicinare i due dispositivi.

### **Il suono è distorto / si verificano interferenze / il suono si interrompe**

- Abbassare il volume del dispositivo collegato.
- Tenere il prodotto lontano da dispositivi che emettono onde radio come forni a microonde e router wireless.
- Tenere il prodotto lontano da TV, radio e dispositivi con sintonizzatori integrati. Questi dispositivi possono a loro volta essere disturbati dal prodotto.
- Disattivare le impostazioni dell'equalizzatore del dispositivo Bluetooth.
- Rimuovere eventuali ostacoli tra il prodotto e il dispositivo Bluetooth, come persone, oggetti metallici o pareti, e avvicinare i due dispositivi.

### **Non è possibile ricaricare il prodotto / La ricarica richiede molto tempo**

- Verificare che il prodotto e l'adattatore di alimentazione USB siano collegati direttamente e non tramite un hub USB, ecc.
- Collegare saldamente il cavo USB in dotazione e caricare il prodotto.
- Ricaricare il prodotto in un luogo adeguatamente ventilato (da 10 a 35°C) al riparo dalla luce diretta del sole.




- Per informazioni su come utilizzare il dispositivo Bluetooth, fare riferimento al rispettivo manuale dell'utente.

# Specifiche tecniche

## Specifiche di comunicazione

|  |                                |
|--|--------------------------------|
| <b>Sistema di comunicazione</b>          | Bluetooth versione 5.2         |
| <b>Output RF max</b>                     | 10 mW EIRP                     |
| <b>Distanza massima di comunicazione</b> | Visibilità diretta: circa 10 m |
| <b>Banda di frequenza</b>                | Da 2,402 GHz a 2,480 GHz       |
| <b>Metodo di modulazione</b>             | GFSK, Pi/4DQPSK, 8DPSK         |
| <b>Metodo dello spettro espanso</b>      | FHSS                           |
| <b>Profili Bluetooth compatibili</b>     | A2DP, AVRCP                    |
| <b>Codec supportato</b>                  | SBC                            |
| <b>Banda di trasmissione</b>             | Da 20 a 20.000 Hz              |

## Unità principale

|   |   |
|---|---|
| <b>Alimentazione</b>                                  | Batteria agli ioni di litio, CC 3,6 V   |
| <b>Metodo di azionamento</b>                          | Azionamento con cinghia   |
| <b>Motore</b>   | Servomotore CC  |
| <b>Velocità</b>                                       | 33-1/3 giri, 45 giri  |
| <b>Piatto del giradischi</b>                          | Alluminio   |
| <b>Wow e flutter</b>                                  | < 0,25% (WTD) a 3 kHz   |
| <b>Rapporto segnale - disturbo</b>                    | > 50 dB (DIN-B)   |
| <b>Modello capsula</b>                                | Testina stereo VM   |
| <b>Livelli di output</b>                              | 150 mV nominali a 1 kHz, 5 cm/sec (senza uscita fonica)   |
| <b>Guadagno preamplificatore fono</b>                 | 36 dB nominale, equalizzazione RIAA   |
| <b>Specifiche di carica</b>                           | 5 V  0,5 A   |
| <b>Assorbimento</b>                                   | 1,5 W (durante la carica)   |
| <b>Tempo di ricarica</b>                              | Circa 12 ore <sup>[1]</sup>   |
| <b>Tempo di funzionamento</b>                         | Circa 12 ore <sup>[1]</sup>   |
| <b>Jack di ingresso</b>                               | Jack USB Type-C   |
| <b>Dimensioni</b>                                     | 100 mm x 290 mm x 70 mm (L x P x A)   |
| <b>Peso</b>   | Circa 900 g   |
| <b>Temperatura operativa</b>                          | Da 5°C a 40°C.  |
| <b>Accessori</b>                                      | Cavo per la carica USB (1,5 m, USB Type-A / USB Type-C), cavo audio RCA, adattatore per 45 giri |
| <b>Puntina di ricambio (in vendita separatamente)</b> | ATN3600L  |

## Specifiche tecniche

[1] I valori indicati sopra variano a seconda delle condizioni operative.

- Per garantire un continuo miglioramento, il prodotto è soggetto a modifiche senza preavviso.

# Marchi

- Il marchio nominativo e i loghi **Bluetooth**<sup>®</sup> sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Audio-Technica Corporation è soggetto a licenza. Tutti gli altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi proprietari.
- USB Type-C<sup>™</sup> è un marchio di fabbrica di USB Implementers Forum.

**株式会社オーディオテクニカ**

〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1  
[www.audio-technica.co.jp](http://www.audio-technica.co.jp)

**Audio-Technica Corporation**

2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan  
[www.audio-technica.com](http://www.audio-technica.com)  
©2023 Audio-Technica Corporation  
Global Support Contact: [www.at-globalsupport.com](http://www.at-globalsupport.com)